



소중한 사람에게 소중한 선물.

마음을 담은 선물은 받는 사람은 물론 보낸 사람까지 행복하게 해줍니다. 갓 태어난 아기를 축복하는 출산 선물, 일년에 한 번 특별한 날을 축하하는 생일 선물, 아이들을 축하해 주는 특별한 날은 많은 사람들을 행복하게 하는 마법과도 같습니다.

큰 기쁨을 가져다 주는 아이들과 그 주위에 있는 어른들을 위해 최고의 선물을 준비하는데 도움이 되었으면 하는 마음에서 시작되었습니다. 마르마르에서는 우리 아이들과의 특별한 순간을 더욱 더 빛내어 줄 여러 아이템을 준비하고 있습니다.

마르마르의 턱받이는 지금까지는 찾아 볼 수 없었던 둥그런 모양입니다.

이 모양은 귀여운 디자인 뿐만 아니라, 엄마에게도 아기에게도 착한 기능이 숨겨져 있습니다. 아기의 고개가 어느 쪽을 향하더라도 아기의 침을 받아줍니다. 오염이 되면 방향을 돌려 사용 가능하므로 매번 새로운 턱받이를 교체할 필요가 없습니다.

또한 아기의 이름을 자수로 넣어드리는 서비스도 제공됩니다. 이 서비스로 인하여 세상에 하나뿐인 특별한 턱받이로 소장하실 수 있습니다.

턱받이 이외에도 드레스와 턱시도 같은 에이프런, 브루머, 렉워머 등 엄마들의 스트레스를 조금이나마 줄여주고 아이들을 귀엽게 연출해 줄 아이템이 가득합니다.

たいせつな人への、たいせつなギフト。

こころのこもったギフトは、贈られる人はもちろん、贈る自分までハッピーにしてくれます。 生まれたばかりの赤ちゃんへの出産祝い、ひとつ歳を重ねるお誕生日のプレゼント… 子どもたちを囲むお祝いごとには、さらに多くの人をしあわせにする魔法があります。

大きなよろこびを運んでくれる子どもたちと、その周りの大人のために、最高のギフトを贈るお手伝いができたら――。 MARLMARL(マールマール)では、そんな子どもたちの特別なシーンを盛り上げるさまざまなアイテムをご用意しています。

MARLMARLのよだれかけは、今までにないまあるい形。 この形にはかわいさだけでなく、ママにも赤ちゃんにもやさしい機能が隠れています。 あたまがどちらを向いても必ずよだれをキャッチ。汚れてもくるっとまわせば何度も取り替える必要がありません。 赤ちゃんのお名前刺しゅうも入れられて、特別な一枚に。

よだれかけ以外にも、お洋服のように見えるお食事エプロンやブルマ、レッグウォーマーなど、ママのストレスをちょっぴり減らし、子どもたちをかわいく見せてくれるアイテムをそろえています。

The perfect gift for that important person.

A well thoughtout gift is not only one that can be given to others but one that makes giving gifts a pleasure. As a gift for a newly born baby, or as a first birthday present. To celebrate the joys of children, and magically make people happy.

For the parents whose children have bring them the greatest happiness in the world, MARLMARL has just the perfect gift for the occasion.

MARLMARL's bib is shaped like no other, it is rounded. This shape looks not only cute but also has a very practical use to it. Regardless of what direction the baby is facing, the bib is useful for catching dribbles from all possible positions. When it is soiled, it can be reversed onto the cleanside to save on any unnecessary washing. To get the child's name embroidered on makes it a special and unique piece.

3







Baby tableware set

This dish set is the result of speaking with mothers who have one year old children. These dishes are made as the child's first dishes as well as being durable enough to use for a long time. Included in the set are Seto porcelain cup and dish, an easy to use wooden bowl, and a fork and spoon. A nice gift to congratulate the child as well as being an item which is useable for a long time to come. Designed in colors which are agreeable to adult's tastes, these items are able to be used at the introduction of eating solid foods as well as being able to be used in the near future. Presented in an original box, they are the perfect gift.









Hat

어른용 모자의 스타일을 그대로 유아용 사이즈로 옮겨왔습니다. 접어도 모양이 변하지 않아 사용하지 않을 때는 간편하게 가방에 넣을 수 있습니다. 스타일리쉬하고 편리함을 갖춘 엄마들에게도 착한 아이템입니다. 베이스 2컬러, 각각에 매칭 가능한 테이핑 리본을 2컬러씩 배색한 MARLMARL다운 4컬러!! 키즈 사이즈(53cm)뿐만 아니라, 베이비 사이즈(48cm)도 준비되어 있습니다.모자가 들어가는 주머니 가방 세트

大人用ハットのマニッシュさをそのままに、子どもサイズへと落とし込みました。折りたたんでも型くずれしにくく、使わないときはコンパクトにバッグへ収納可能。おしゃれも利便性もかなえた、ママにうれしいアイテムです。ベースカラー2色、それぞれに合わせたテービングリボンを2色ずつ配したMARLMARLらしい4色展開。キッズサイズ(53cm)だけでなく、ベビーサイズ(48cm)もご用意しました。帽子がすっぽり入る巾着リュック付き。

The adult size hat is quite mannish so we dropped the size to fit kids. The hat is able to return to its original shape even if it is folded so you can store it in your bag when your kids take it off. The fashionable and convenient item for every single mother. Hats' body has 2 colors. 4 colors which arranged the taping ribbon by colors to suit each are deployed. Kids size (53cm), as well as Baby size (48cm) are also available. The hat can be easily stored in the backpack that comes with it.

1.sakura

- 2.kurumizome 3.asagi
- 4.kasumi
- 1 piece (for baby) ¥ 4,800+tax (for kids) ¥ 5,200+tax



Bloomer

않았다 기어다니다를 반복하며 활발히 움직이는 아기들에게 꼭 필요한 아이템인 브루머를 완성했습니다. 중세시대 왕자님을 연상시키는 풍성한 실루엣이 포인트입니다. 심플한 상의에 매칭하는 것만으로도 귀여운 코디가 연출됩니다. 배를 보온해주고 기저귀도 완벽히 커버해 줍니다.

おすわりやはいはい、元気に動きまわる赤ちゃんにぴったりのブルマが完成しました。中世の プリンスを思わせる、まあるいフォルムがポイントです。シンブルなトップスと合わせるだけで も、かわいいルックスに早変わり。おなかを冷やさず、おむつもしっかりカバーしてくれます。

This bloomer is for the bouncing babies who are starting to sit. Inspired by the princes from the middle ages, the round shape is the design point. The baby looks cute by matching with any simple tops. Not only it protects baby's stemach, it also covers baby's dispare, baby's offers.

- 1. edelweiss gold
- 2. daisy pink
- 3. lotus pink
- 4. edelweiss silver
- 5. daisy blue
- 6. lotus blue

lpiece/\$3,500 + tax



Artist Collaboration gift set

국내외에서 활약하고 있는 여러 아티스트와의 콜라보레이션 시리즈 . 턱받이를 캔버스처럼 활용하여 각 아티스트의 세계관을 표현했습니다. 콜라쥬 아티스트 Q-TA와 함께 제작했던 제1탄에이어 그래픽 디자인을 중심으로 활발히 활동하고 있는 디자인 유닛인 <enamel>과의 제2탄을 완성했습니다. 오리지널 포장패키지로써 원하시는 디자인을 고를 수 있는 선물 세트입니다.

国内外で活躍する、さまざまなアーティストとのコラボレーションシリーズ。スタイとロンバースをキャンバスに見立て、それぞれの世界を描き出します。コラージュアーティスト・Q-TA氏との第一弾に続き、グラフィックデザインを中心に多岐に渡り活躍するデザインユニット・enamel.との第二弾が仲間入り。パッケージも、それぞれに合わせたオリジナルデザイン。お好みに合わせて選んでいただけるギフトセットです。

This series is composed of collaboration items with successful artists. The artists use bibs and rompers as their canvas, and express their own world on them. Along with our first collaboration with the collage artist IO-TA, there will be a new collaboration item with enamel, a group of Japanese artists mainly working as graphic designers. Each of the collaboration items has an original package particularly designed for it. You can choose either one, or both of them according to your tasts.

1.Q-TA set 2.enamel. set

Boxed set of 2 / ¥ 7,800 + tax



Baby tableware set

만1세 아이를 키우는 엄마들의 의견을 모아 탄생한 오리지널 식기 세트입니다. 처음 사용하는 식기인 만큼 오래 사용할 수 있는 명품으로 준비해주고 싶은 마음으로 만들었습니다. 세토야키의 도예 기술로 만든 컵과 접시, 사용하기 편리한 목제 밥그릇과 잡기 쉬운 스푼, 포크입니다. 어른들의 식기에 비해도 손색이 없는 색상과 질감, 이유식을 졸업한 후에도 오랫동안 애용이가능합니다. 오리지널 포장박스 세트는 선물로도 사랑받고 있습니다.

1歳の子どもを持つママの意見をもとに誕生した、オリジナル食器セット。

初めての食器こそ長く使える本物を…という思いで作った、瀬戸焼の磁器のカップ&プレート、使い勝手のよい木のうつわ、 そしてにぎりやすいスプーン&フォーク。お食い初めなどのお祝いごとにも普段づかいにも便利なアイテムばかり。大人のも のと見劣りしない色と質感で、離乳食を卒業したあとも長く愛用いただけます。オリジナルボックス入りで贈り物にぴったり。

This dish set is the result of speaking with mothers who have one year old children. These dishes are made as the child's first dishes as well as being durable enough to use for a long time. Included in the set are Seto porcelain cup and dish, an easy to use wooden bowl, and a fork and spoon. A nice gift to congratulate the child as well as being an item which is useable for a long time to come. Designed in colors which are agreeable to adult's tastes, these items are able to be used at the introduction of eating solid foods as well as being able to be used in the near future. Presented in an original box, they are the perfect gift.

15



Bouquet

드레스와 같은 실루엣에 귀여운 에이프런, 탄력성있고 발수가공한 소재는 수분과 음식물에 강하며 기능성이 뛰어납니다. 가장 인기 있는 부케 시리즈는 새로운 컬러를 추가하여 더욱 다양해졌습니다. 베이비 사이즈(80cm~90cm), 키즈사이즈(100cm~110cm)의 2사이즈입니다. 출산 선물, 생일 선물로 안성맞춤입니다. 자매끼리 커플룩으로 입히면 더욱 귀엽습니다.

ドレスのようなルックスがかわいいお食事エプロン。ハリのある撥水生地は水分や汚れに強く、機能性に抜群です。大人気のブーケシリーズに、ピンクのフラミンゴやベリカンがおどる新色が加わり、選ぶのがさらに楽しくなりました。ベビーサイズ(80cm~90cm)、キッズサイズ(100cm~ 110cm)の2サイズ展開で、出産祝いからお誕生目まで幅広いギフトシーンにぴったり。姉妹おそろ

Just like a flower cluster, it is the cutest apron ever. MARLMARL's feeding aprons use high-functioning fabric, which is stain resistant and water-repellent. Babies can wear the apron instead of dress and suit for formal or special occasions. This popular "bouquet" apron series got a new design with the patren of pink flamingos and pelicans, which makes your shopping much more fun. The aprons have two sizes, one for baby (80-90cm) and the other for kids (100-110cm), so they will be a lovely gift for many opportunities like celebration for the birth of a new baby and birthday for your child.

1.cream 3.beige

2.rose pink 4.slash stripe 5.white flower 6. flamingo pink $[1\sim3]1$ piece (for baby) 3,700 + tax(for kids) ¥ 4,200 +t ax

[4~6]1 piece (for baby) ¥ 4,200 + tax (for kids) ¥ 4,700 + tax



Garçon

아기를 멋지게 만들어 주는 가르송. 발수가공과 탄력있는 소재는 수분과 음식물에 강하며 기능성이 에 보고 있다"마 그들이 다 그들은 글로그 이 는 그에 는 그에는 그 모든지 모르고 이 아니기 6 이기 위에 다 그는 말의 위어같은 분위기를 연출해 줍니다. 골라밍고와 펠리컨 등 핑크색 새들이 화려하게 장식된 새로운 디자인이 추가되었습니다. 베이비 사이즈(80cm~90cm), 키즈사이즈(100cm~110cm) 2가지 사이즈입니다. 형제끼리 커플룩으로 입히면 더욱 귀엽습니다.

ギャルソン風デザインが大人顔負けのお食事エプロン。ハリのある撥水生地は水分や汚れに強く、 フォーマルシーンでも雰囲気を壊さず活躍します。フラミンゴやベリカンなど、ビンクの最たちがにぎやかな新作が仲間入りし、選ぶのがさらに楽しいラインナップに。ベビーサイズ(80cm~90cm)、 キッズサイズ(100cm~110cm)の2サイズ展開で、兄弟おそろいで着るのもかわいいですね。

Just like a little waiter, a handsome look for your baby. MARLMARL's feeding aprons use high-functioning fabric, which is stain resistant and water-repellent. Babies can wear the apron for formal or special occasions. We've got a new design with the pattern with flamingos and pelicans, so now you have more choices for your baby. The aprons have two sizes, one for baby (80-90cm) and the other for kids (100-110cm). It must be really nice to see brothers wearing the aprons together!

1.charcoal 2.light grey 3.cobalt blue 4.slash stripe × dot 5.yellow flower 6. flamingo grey

 $[1\sim3]1$ piece (for baby) $\frac{1}{2}$ 3,700 + tax (for kids) ¥ 4,200 + tax

 $[4\sim6]1$ piece (for baby) $\pm 4,200 + tax$ (for kids) 4,700 + tax



Chocolat

원하시는 턱받이 + Rattle + 렉워머&리본끈을 세트로 꾸민 쇼콜라 시리즈 입니다.Rattle은 엄마의 가방에 부착하여도 위화감이 없는 디자인으로 리본끈은 소품으로도 사용 가능합니다. 렉워머는 포인트 컬러로도 연출할 수 있으며 부드러운 촉감으로 사랑받고 있습니다.

お好きなスタイ+ガラガラ+レッグウォーマー&リボンゴム、かわいいものを詰め込んだショコ ラシリーズ。ガラガラはママのバッグに付けても子どもっぽくなりすぎず、リボンゴムは赤 ちゃんが使う以外に、何にでも飾れます。こだわりのレッグウォーマーはニュアンスカラーで 合わせやすく、肌触りも抜群です。

By choosing your favorite bib with a rattle, legwarmers and hair ornaments, these cute items can be combined into a great gift set! Although the rattle is a toy for a baby, you will find it matches the Mummy bag as well! The hair ornaments and legwarmers can also be used for decorating anything you like! Subtly colored legwarmers will give you an extremely pleasant feeling.

[for girls]

- 1. rattle strawberry
- 2. legwarmers strawberry

[for boys]

- 3. rattle mint
- 4. legwarmers mint
- Boxed set of 3/ ¥ $5,400 \sim + tax$ $[1\sim4]$ lpiece / ¥ 1,900 + tax



Joujou

화사한 네온컬러를 사용하여 장난스런 디자인인 쥬쥬 시리즈. 나비넥타이 디테일과 말풍선은 탈부착이 가능, 장난감과 같은 장식, 방향을 돌리면 분위기가 다른 컬러로 연출되는게 포인트.

キッチュなネオンカラーを差し色にした、遊び心あふれるジュジュシリーズ。おしゃぶりしたく なるリボンのディテールや、クシャッとつかんだときの触り心地が楽しい、取り外し可能なセ リフパーツやリボンタイなど、ちょっとしたおもちゃのような仕掛けが隠れています。

Joujou means "Toy" in French. Just like the name of this series, it is joyful for the baby. The details, the removable ribbon, and the squidgy part all make this series fun as a toy.

- 1. neon orange tie
- 2. woo hoo!
- 3. pink toy ribbon 4. neon yellow tie
- 5. yummy!
- 6. sax toy ribbon
- Boxed set of 3/ \$ 6,600 + tax
- lpiece / ¥ 2,200 + tax



Collet

'옷깃'이라는 이름대로 '붙이는 옷깃'으로 포인트 코디에 포인트로 훌륭합니다. 꼬마 신사, 꼬마 숙녀를 위한 시리즈로써 클래식한 색상에 스캘랩 자수, 손모양, 나비넥타이 등의 유니크한 디자인으로 디테일을 살린 컬렉션 입니다.

"襟"という名を持つとおり、付け襟としていつものコーディネートをワンランクアップさせる、 小さな紳士と淑女のためのシリーズ。スカラップ刺しゅうやユニークな手のモチーフ、だまし 絵のボウタイなど、デコラティブなディティールが特長です。クラシックな色合いを使いなが らも、ボップな遊び心あるデザインに仕上げました。

This piece is part of the little gentlemen and ladies series. It is the piece which makes the little person really stand out. With scallop neck embroidery and unique motives, such as embroidered bow ties the speciality of this piece is it's decorative style. The creative use of color in the design allows it to become a product with a playful heart.

- 1. snow scallop
- 2. petal lady
- 3. misty hands
- 4. navy sailor
- 5. gentleboy
- 6. cloudy hands
- Boxed set of 3/ ¥ 8,400 + tax

● lpiece/¥2,800 + tax



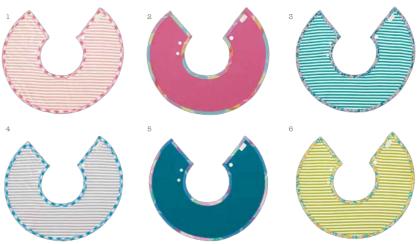
Macaron

코디가 쉬운 색상을 모은 마카롱 시리즈. 가장 기능성이 뛰어난 시리즈로써 어깨까지 감싸는 디자인은 여름에는 냉방으로부터 보호할 수 있으며, 추운 계절에는 가벼운 겉옷으로도 활용할 수 있습니다. 2장의 소재 사이에 흡수성이 높은 타올소재를 추가했습니다.

合わせやすい色味を組み合わせたマカロンシリーズ。2枚の生地の間に、吸水性の高いパイル地をはさんだ、最も機能性の高いシリーズです。肩まで覆うデザインは、夏の冷房対策や、肌寒い季節の気軽なアウターとしても使っていただけます。

The high-functioning macaron series has three layers of fabrics, and the colors are easy to coordinate. The bib covers the baby's shoulders, and it works great when it's chilly.

- 1. brown × pink
- 2. sand × purple
- 3. orange × camel 4. brown × mint
- 5. sand × lemon
- 6. sky × greige
- Boxed set of 3/ ¥ 4,800 + tax
- lpiece / ¥ 1,600 + tax



Marché

활기찬 아침의 마르쉐를 이미지한 즐거운 분위기의 시리즈. 줄무늬에 체크, 작은 꽃무늬 등 밝은 색상을 사용하여 행복한 아기의 표정을 더욱 밝게 돋보이게 해줍니다.

にぎやかな朝のマルシェをイメージした、楽しい雰囲気のコレクション。ボーダーにチェック、 小花柄など、明るい色味を使い、ハッビーな赤ちゃんの表情をより明るく見せてくれます。

The marché series use of border, check, flower and other patterns create an happy atmosphere. Marché is a series with happiness.

- 1. peach × gingham
- 2. fuchsia × madras
- 3. turquoise \times flower
- 4. grey × gingham5. turquoise × madras
- 6. yellow × flower
- Boxed set of 3/ \pm 4,800 + tax

■ lpiece/¥1,600 + tax



Dolce

레이스, 리본, 나비넥타이. 패션 악세서리로도 사용할 수 있는 돌체 시리즈. 섬세한 마감, 시크한 컬러, 깜찍한 디자인입니다. 결혼식파티나 고급 레스토랑 등 우리의 아기를 주목받는 패셔니스타로 완성시켜줄 완소 아이템 입니다.

レースやリボン、蝶ネクタイ。付け標風に普段づかいのアクセサリーとして使ってもかわい い、ドルチェシリーズ。ディテールに凝り、大人っぽく色数を抑えて、生意気なデザインに仕 上げました。パーティやレストランなど、いつもよりオシャレをしたいときにコーディネートを アップデートしてくれます。

A lace or ribbon bow tie makes this series look like a detachable collar, and it's also a lovely accessory for daily use. All the details and designs make the baby look like a little man or woman. For a party or a restaurant, it can fit any formal situation as a fashion item.

- 1. lace collar
- 2. canary yellow
- 3. pink dot
- 4. stripe × blue tie
- 5. sax × paisley tie6. check × navy tie
- Boxed set of 3/ ¥ 6,600 + tax
- lpiece/¥2,200 + tax



Organic

친자연 천연 코튼을 사용한 피부가 민감한 아기들에게도 안심하고 사용할 수 있는 시리즈로써 프렌치모로칸을 이미지한 자수와 술 장식, 레이스 등 정성을 다한 디테일이 포인트입니다. 고급 소재를 사용하여 제봉, 제작한 안심할 수 있는 아이템입니다.

オーガニックコットンをベースに使った、敏感なベビーにもやさしく使えるコレクション。フレンチモロッカンをイメージした刺しゅうやフリンジ、ジャガードなど、こだわりのディテールが特長です。上質な日本製の生地を日本国内で縫製しているので、産地や品質にこだわる方にも安心して使っていただけます。

The Organic series is the best choice for babies with sensitive skin, because only the highest quality organic cotton is used as the base fabric. The specialty of the Organic series is that we use the image of French Moroccan motifs mixed with intricate details, such as the embroidery and frings. We are using high quality fabric from Japan, and the goods are being made in Japan. The production and the quality are both safe for your baby to use.

- fringe pink
- 2. mosaic coral
- 3. border warm
- 4. fringe blue
- 5. mosaic turquoise
- 6. border cool
- Boxed set of 3/ ¥ 9,600 + tax

● lpiece/¥3,200+tax



Jelly

젤리빈과 같은 통통튀고 활기찬 비타민 컬러. 부드러운 촉감과 더불어 흡수성까지 뛰어난 스웨터 소재를 후르츠 같은 글라데이션 컬러로 염색하였습니다.

ジェリービーンズのような、とびきりカラフルで元気いっぱいのビタミンカラー。肌触りが良く、吸水性の高いスウェット生地を、果実のようなグラデーションカラーに染め上げました。 くるくるまわすと、カラーの見え方で雰囲気が変わるのが楽しいですね。

Get more energy & happiness from Jelly series! Inspired by colorful jellybeans, we use the gradual color and insist on using soft, high quality fabric. By turning the bib, you can enjoy it in different ways.

- 1.berry 2.orange 3.lemon
- 4.green apple
- 5.soda
- 6.grape
- Boxed set of 3/ ¥ 6,600 + tax
- 1piece / ¥ 2,200 + tax

Store information

37-4 Samseong-ro, Gangnam-gu, Seoul, Korea Tel (+82) 2 511 2993 Fax (+82) 2 511 2994 10:00 ~ 19:00 JS CORPORATE

MARLMARL

producer : Buzoo FUKASAWA director, stylist : Michiyo TAKAHASHI

production staff : Chieko TANAKA, Asuka HONZAWA

writer : Saki SUEMATSU

assistant stylist : Kotone KUMAGAI

The specification, color, and prices of the products may change without prior notice.

21

20